



Ubytovací řád

platnost od 1. 9. 2023

Tento Ubytovací řád je vydán v souladu s aktuálně platnými předpisy Jihočeské univerzity
v Českých Budějovicích a Kolejích a menzách JU.

1. Kolejce JU jsou oprávněny ubytovat pouze řádně přihlášené hosty.
2. Za účelem řádného přihlášení předkládá host při příjezdu na recepci kolejce JU platný doklad o své totožnosti (občanský průkaz, cestovní pas, povolení k pobytu). Na jeho základě vydá kolejce JU hostu kolejní kartu s uvedeným číslem pokoje a délkou pobytu. Platnou kolejní kartou na požádání pracovníků kolejce JU prokazuje oprávněnost své přítomnosti v koleji během pobytu.
3. V případě, že host nepředloží průkaz totožnosti, kolejce JU mu neposkytnou ubytování.
4. Za ubytování a poskytnuté služby host platí při příjezdu. Cena ubytování a služeb je stanovena aktuálně platným ceníkem zveřejněným na stránkách KaM. K ceně ubytování je účtován poplatek z pobytu v souladu s aktuálně platnou Obecně závaznou vyhláškou města České Budějovice v aktuálně stanovené výši.
5. Platba na fakturu je možná, je-li předem odsouhlasena, a to pouze ve 100% zálohové výši splatné 14 dní před začátkem pobytu. Za úhradu objednaných služeb ručí objednatel. Objednatel se zavazuje uhradit veškeré objednané služby, pokud je nejpozději týden před nástupem k ubytování neupřesní. Objednané nevyužitá služba budou fakturovány jako nevyužitá rezervace, případně předčasně ukončení ubytování.
6. Objednané uhrazené ubytování a služby jsou nevratné, a to i v případě předčasného ukončení ubytování.
7. V odůvodněných případech, po projednání s hostem, mohou kolejce JU nabídnout hostu jiné ubytování, než bylo původně sjednáno. Kolejce JU v tomto případě vždy přihlíží k tomu, aby se nová nabídka podstatně nelišila od potvrzené objednávky.
8. Kolejce JU si vyhrazují právo na přestěhování hosta z technických a provozních důvodů.
9. Požádá-li host o prodloužení ubytování, mohou mu kolejce JU nabídnout i jiný pokoj než ten, ve kterém byl původně ubytován.
10. Není-li potvrzeno jinak, je každému hostu rezervován pokoj do 22:00 hodin dne plánovaného příjezdu.
11. Pokud je zjevné, že je host pod vlivem alkoholu nebo jiných návykových látek, jsou kolejce JU oprávněny odmítnout jeho ubytování, a to i přesto, že již byla provedena úhrada za ubytování.
12. Host může přijímat návštěvy na pokoji v době od 10:00 do 22:00 hodin po nahlášení na recepci.
13. Při onemocnění nebo zranění hosta zajišťují kolejce JU poskytnutí lékařské pomoci, eventuálně převoz do nemocnice. Případné náklady s tím spojené hradí host.
14. V den příjezdu je pokoj hostu k dispozici od 14:00 hodin. V den odjezdu je host povinen pokoj opustit do 10:00 hodin, pokud není dohodnuto jinak. V případě pozdějšího uvolnění pokoje (mimo dohodnutého) může být účtován poplatek za další noc.
15. Hosté kolejí JU nejsou oprávněni přemísťovat vybavení kolejí a provádět zásahy do elektrické sítě a zařízení umístěných na pokojích.
16. Z bezpečnostních důvodů může host používat pouze ty elektrické spotřebiče, které slouží k jeho osobní hygieně, notebooky a obdobné drobné elektrické spotřebiče.
17. Hosté kolejí JU mohou využít bezplatné bezdrátové připojení k internetu prostřednictvím free Wi-Fi, pokud je tato k dispozici. V ostatních případech lze využít připojení k internetu přes pevné připojení s vlastním kabelem (UTP).
18. Děti do 10 let nesmí být ponechány bez dozoru dospělých osob ani na pokoji, ani v ostatních prostorech kolejce.
19. U dlouhodobého ubytování probíhá bezplatná výměna ložního prádla po 14 dnech ubytování. Výměna před tímto termínem je možná na vyžádání za poplatek 40 Kč/set.
20. Ubytovaný nesmí vnášet, přechovávat, vyrábět ani požívat v koleji alkoholické nápoje a omamné látky.
21. Ubytovaný nesmí v koleji držet ani nosit střelné, sečné nebo bodné zbraně nebo střelivo, skladovat výbušniny a výbušné látky, včetně zábavní pyrotechniky.
22. Na pokojích je přísný zákaz používat zejména přímotopné spotřebiče, jako jsou např. topná tělesa, elektrické i plynové vařiče, el. spirály.
23. Ubytovaný nesmí v žádných prostorách kolejí používat otevřený oheň.
24. Z bezpečnostních a požárních důvodů je přísný zákaz parkování elektrokol či elektrokoloběžek v budovách kolejí, včetně koláren. Je přísně zakázáno vnášení a dobíjení baterií z elektrokol či elektrokoloběžek v budovách kolejí.
25. Je přísně zakázáno vnášet do kolejce kola a koloběžky, kolárny jsou dostupné na každé koleji.
26. Ubytování psů a jiných zvířat hosta není povoleno.
27. V době od 22:00 do 06:00 hodin jsou hosté kolejí JU povinni dodržovat noční klid.
28. Případné stížnosti a závady na straně kolejí se řeší reklamací, kterou přijímá recepční nebo ubytovací úsek. Stížnost je nutné uplatnit ihned, a to především písemnou formou.
29. Za klenoty, peníze a jiné cenné věci ubytovaného kolejce JU neodpovídají.
30. Ztráta klíče / karty hosta je účtována dle aktuálně platného ceníku.
31. Parkování pro hosty kolejce JU je možné na parkovištích v areálu JU nebo na přilehlých veřejných parkovištích. Nejedná se o hlídané parkoviště, kolejce JU neodpovídají za případné škody či odcizení vozidla nebo věcí ve vozidle.
32. Kolejce JU jsou ve všech prostorech přísně nekuřácké.
33. Ubytováním v kolejích JU host potvrzuje, že se seznámil s tímto ubytovacím řádem. Host je povinen dodržovat ustanovení tohoto ubytovacího řádu, bezpečnostní, hygienické a požární předpisy. V případě, že jej poruší, má KaM právo od sjednaného ubytování odstoupit před uplynutím dohodnuté doby, aniž by z toho vyplývala povinnost hradit hostu případné škody.
34. Právní vztahy, jakož i další záležitosti vysloveně neupravené tímto ubytovacím řádem, se řídí platnými právními předpisy České republiky a dále dalšími vnitřními předpisy KaM a JU.



Accommodation Regulations

valid from 1 September 2023

These Accommodation Regulations are issued in accordance with current regulations of the University of South Bohemia in České Budějovice and USB Dormitories and Refectories.

1. USB dormitories are only allowed to accommodate duly registered guests.
2. In order to check in properly, guests must present a valid proof of identity (ID card, passport, residence permit) upon arrival at the reception of a USB dormitory. Consequently, the USB dormitory will issue the guest with a dormitory card with the room number and length of stay. Upon request of the USB dormitories staff, the valid dormitory card will be used to prove the legitimacy of his/her presence in the dormitory during the stay.
3. USB dormitories will not provide accommodation if the guest does not present identification.
4. Guests pay for accommodation and services upon arrival. The price of accommodation and services is determined by the current price list published on the USB website. In addition to the price of accommodation, there is a surcharge in accordance with the currently valid Generally Binding Decree of the City of České Budějovice in the current set amount.
5. Payment by invoice is possible if agreed in advance, and only in the amount of a 100% deposit payable 14 days before the start of the stay. The client is responsible for the payment of the ordered services if he does not specify them at the latest one week before starting the accommodation. Ordered unused services will be invoiced as an unused reservation or early termination of accommodation.
6. The accommodation and services ordered are non-refundable, even in the event of early termination of the accommodation.
7. In justified cases, after discussion with the guest, USB dormitories may offer the guest a different accommodation than originally agreed. In this case, USB dormitories will always take into account that the new offer does not differ substantially from the confirmed booking.
8. USB dormitories reserve the right to move a guest for technical and operational reasons.
9. If a guest requests an extension, USB dormitories may offer a different room than the one they originally stayed in.
10. Unless otherwise confirmed, each guest's room is reserved until 22:00 on the day of scheduled arrival.
11. If it is obvious that the guest is under the influence of alcohol or other addictive substances, USB dormitories are entitled to refuse accommodation, even if payment has already been made.
12. Guests can receive visitors in their room from 10:00 to 22:00 upon signing in at reception.
13. In the event of illness or injury, USB dormitories provide medical assistance or transport to a hospital. Any costs associated with this are the responsibility of the guest.
14. The room is available from 14:00 on the day of arrival. On the day of departure, the guest is obliged to leave the room by 10:00 unless otherwise agreed. If the room is vacated later than agreed, an additional night's charge may apply.
15. Guests of USB dormitories are not allowed to move dormitory equipment or tamper with the electrical network and equipment located in the rooms.
16. For safety reasons, guests may only use electrical appliances that are used for their personal hygiene, laptops and similar small electrical appliances.
17. Guests of the USB dormitories can use free wireless internet access via free Wi-Fi, if available. Otherwise, a wired internet connection with its own cable (UTP) can be used.
18. Children under the age of 10 must not be left without adult supervision either in their room or in other areas of the dormitory.
19. Long-term accommodation includes free linen change after 14 days. Exchange before this date is possible on request for a fee of 40 CZK/set.
20. Residents may not bring, possess, produce, or consume alcoholic beverages or intoxicants in the dormitory.
21. Residents may not possess or carry firearms, firearms or ammunition, or store explosives or explosive substances, including fireworks, in the dormitory.
22. The use of direct-heating appliances such as heating elements, electric and gas cookers, el. coils, in rooms is strictly prohibited.
23. Residents are not allowed to use open flames in any areas of the dormitories.
24. For safety and fire safety reasons, there is a strict ban on parking electric bicycles or electric scooters in the dormitory buildings, including the bike sheds. It is strictly forbidden to bring and charge batteries from electric bikes or scooters in dormitory buildings.
25. It is strictly forbidden to bring bicycles and scooters into the dormitory, bike rooms are available in each dormitory.
26. Dogs and other pets are not allowed.
27. USB dormitory guests are required to observe night-time quiet hours between 22:00 and 06:00.
28. Any complaints and defects on the dormitory side are addressed by filing a complaint, which is received by the receptionist or the accommodation office. Complaints must be made immediately, primarily in writing.
29. USB dormitories are not responsible for jewellery, money, or other valuable belongings of the resident.
30. Loss of key/guest card is charged according to the current price list.



31. Parking for guests of the dormitory is available in the parking lots on the USB campus or in the adjacent public parking lots. These are not secure parking lots; USB dormitories are not responsible for any damage or theft of vehicles or items in vehicles.
32. USB dormitories are strictly non-smoking in all areas.
33. By staying in the USB dormitories, the guest confirms that he/she has read and understood these accommodation rules. The guest is obliged to comply with the provisions of these accommodation regulations, safety, hygiene, and fire regulations. In the event of a violation, USB has the right to withdraw from the agreed accommodation before the expiry of the agreed period, without any obligation to pay any damages to the guest.
34. Legal relations, as well as other matters not expressly regulated by these Accommodation Regulations, are governed by the applicable laws of the Czech Republic and other internal regulations of D&R and USB.

In České Budějovice, 1 September 2023

Bedřiška Karasová
Director of D&C